

JEZUS OF YESHUA

De naam Yeshua

God heeft in Zijn heilsplan niets aan het toeval over gelaten, en dat geldt zeer zeker ook voor de keuze van de namen.

De engel sprak Hebreeuws of Aramees, toen Hij aan Jozef (Matt.1:21) en Maria (Hebreeuwse naam Miryam) de naam van Gods Zoon bekend maakte (Luc. 1:31). Hij sprak geen Grieks.

Zijn Hebreeuwse naam is dus Yeshua die Hij van God zelf kreeg en niet de Griekse variant Iesous = vertaald Jezus.

Bovendien lijkt het zeer onwaarschijnlijk dat het Gods bedoeling geweest zou zijn dat Zijn Zoon een Griekse naam zou dragen, want anders was Hij wel in Griekenland of klein-Azië geboren.

Yeshua werd in Israël geboren in dezelfde stad als koning David, Hij leefde als Jood en zal eens in Israël terugkomen als Koning der Joden.

De Naam boven alle naam is derhalve niet Jezus Christus, maar Yeshua Ha Mashiach: Want er is ook onder de hemel geen andere naam aan de mensen gegeven, waardoor wij moeten behouden worden (Hand. 4:12).

Uiteraard worden namen vaker anders uitgesproken of vertaald, maar weten wij nog die Naam die God aan Zijn Zoon heeft gegeven of zijn wij dat kwijtgeraakt...?

De betekenis van de Hebreeuwse naam Yeshua is namelijk "Redder" dat is in het Grieks met Iesous niet het geval. In die taal is "redder" namelijk Sotiras en "verlosser" is Litrotis.

Natuurlijk hangt onze behoudenis niet uitsluitend af van het al dan niet correct uitspreken van Zijn naam. Gelukkig niet! Onze God is immers een Vader die van Zijn kinderen houdt en Hij is genadig om óók de gebeden te verhoren die in de naam van "Jezus" worden uitgesproken. Maar let wel: iedereen vindt het fijn om bij zijn eigen naam genoemd te worden. Dat geldt óók voor Yeshua!

In Mijn Naam....

Bij Zijn afscheid, vlak voordat Hij ten hemel gevaren was, zei de Messias tegen Zijn discipelen: *"Als tekenen zullen deze dingen de gelovigen volgen: In **Mijn Naam** zullen zei boze geesten uitdrijven enz. In **Mijn Naam**.... Welke Naam zou hier bedoeld zijn? Jezus??? Nee! Als **ú** het over **úw** naam hebt, welke naam zult u dan bedoelen? De naam die u van uw ouders hebt gekregen en die ook officieel geregistreerd staat, of gebruikt u de naam die anderen aan u hebben gegeven? Als wij willen weten welke naam hier bedoelt wordt zullen wij eerst een andere vraag moeten beantwoorden: Wie heeft Hem Zijn naam überhaupt gegeven? Waren het Zijn aardse ouders zoals normaal gebruikelijk is? Het antwoord vinden wij in Math.1:21 waarin een engel als boodschapper van de Eeuwige tegen Yosef over Miryam zegt: *"Zij zal een zoon baren en gij zult Hem de naam **Yeshua** geven want Hij is het die Zijn volk zal redden van hun zonden.**

De Naam boven alle naam

Het is dus van groot belang voor ons om de naam van Yeshua te kennen en te weten dat deze Hebreeuwse naam **door de Eeuwige zelf** aan Zijn Zoon is gegeven. In Filippenzen 2:9-11 lezen wij: *"Daarom heeft God Hem ook uitermate verhoogd en Hem de **naam boven alle naam** geschonken, opdat in de naam van Yeshua zich alle knie zou buigen van hen, die in de hemel en die op de aarde en*



HOE ZIT HET?



die onder de aarde zijn, en alle tong zou belijden: Yeshua Ha Mashiach is Heer, tot eer van God de Vader!"

Hier wordt er gesproken over de naam boven alle naam, dus **naam in enkelvoud**. Niet Jezus én Yeshua en Isa (zoals Hij in de koran heet).

Slechts één Naam wordt genoemd: Yeshua! Dát en niets anders zegt Keifa (Petrus) zoals eerder geciteerd: *"En de behoudenis is in niemand anders, want er is ook onder de hemel **geen andere naam** aan de mensen gegeven. Waardoor wij behouden moeten worden!"* (Hand.4:12)

De eigennaam geeft de persoon aan en is een deel hiervan. God heeft in Zijn heilsplan niets aan het toeval overgelaten. Dat geldt zeer zeker ook voor de keuze van de namen, helaas hebben de Bijbelvertalers niet eens geprobeerd om de oorspronkelijke Hebreeuwse **Naam boven alle Naam** enigszins te benaderen.

Verder missen wij helaas in onze Nederlandse vertalingen de inhoudsvolle en profetische betekenissen van Hebreeuwse namen zoals bijvoorbeeld bij Elizabeth. Het Hebreeuwse origineel Elisheva is "mijn God is volmaakt" of de naam die Chava (eva) profetisch aan haar zoon Hevel (abel) gegeven heeft betekend "de vergankelijke".

Zo hebben de namen in de Bijbel ons veel te zeggen!

Een goede naam is verkieslijker dan veel rijkdom (Spr.22:11)

